

Arno Wonisch / Арно Вониш (Graz / Грац)

Грацкие проекты – Grački projekti – Grazer Projekte



DIE UNTERSCHIEDE ZWISCHEN DEM BOSNISCHEN/BOSNIAKISCHEN, KROATISCHEN UND SERBISCHEN

RAZLIKE IZMEĐU BOSANSKOG/BOŠNJAČKOG I SRPSKOG JEZIKA

РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ БОСНИЙСКИМ, БОШНЯЦКИМ, ХОРВАТСКИМ И СЕРБСКИМ ЯЗЫКАМИ

(2006–2010)



FWF

Projekt P19158

ГРАЛИС-КОРПУС (GRALIS-KORPUS)

de | en | bks | ru

GRALIS korpus

Выходные данные | Помощь | Список линков | Выход из системы | Институт славистики | GAMS | GRALIS

UNI GRAZ

Группа: все

Корпус: Галис Вост-Зап-Корпус

Первичный язык: Русский

Автор: -

Жанр: -

Функциональный стиль: -

Спаренные языки: Белорусский, Верхнелужицкий, Нижнелужицкий, Польский

Ширина контекста: Одно предложение

Ширина страницы: 20 Корпусные тексты как HTML

*нибудь

Отправить

Результат поиска

Корпус: Галис Вост-Зап-Корпус; Первичный язык: west;

Поисковый признак / Просиковые признаки:

*нибудь (Прописные и строчные буквы: Нет; Поиск лемм: Нет;)

16 записей/записи/записей в 8 источнике/источниках

Записи/Записи 1 вплоть до 16

Чапа
Русский Из - под рваной , всегда нараспашку , рубахи выпирала волосатая грудь , широкая и крепкая , как у какой - нибудь бронзовой статуи .

ГРАЛИС-МОРФОГЕНЕРАТОР (GRALIS-MORPHOGENERATOR)

ГРАЛИС-ЛЕКСИКАРИУМ (GRALIS-LEXIKARIUM)

ГРАЛИС-АКЦЕНТАРИУМ (GRALIS-AKZENTARIUM)

Подкорпуса Галис-Корпуса:

Иво Андрич (1892–1975)

Бранко Чопич (1915–1984)

Блаже Конески (1921–1993)

Зоран Живкович (род. 1948)

1. Symposium Graz, 12.–14. April 2007

1. Symposium „Die phonetisch-phonologischen, orthoepischen und orthographischen Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen“

1. Simpozij(um) „Fonetsko-fonološke, ortoepske i ortografske razlike između bosanskog/bošnjačkog, hrvatskog i srpskog jezika“

1. Симпозиј(ум) „Фонетско-фонолошке, ортоепске и ортографске разлике између босанског/бошњачког, хрватског и српског језика“

2. Symposium Graz, 27.–29. März 2008

2. Symposium „Die lexikalischen, phraseologischen und derivativen Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen“

2. Simpozij(um) „Leksičke, frazeološke i tvorbene razlike između bosanskog/bošnjačkog, hrvatskog i srpskog jezika“

2. Симпозиј(ум) „Лексичке, фразеолошке и творбене разлике између босанског/бошњачког, хрватског и српског језика“

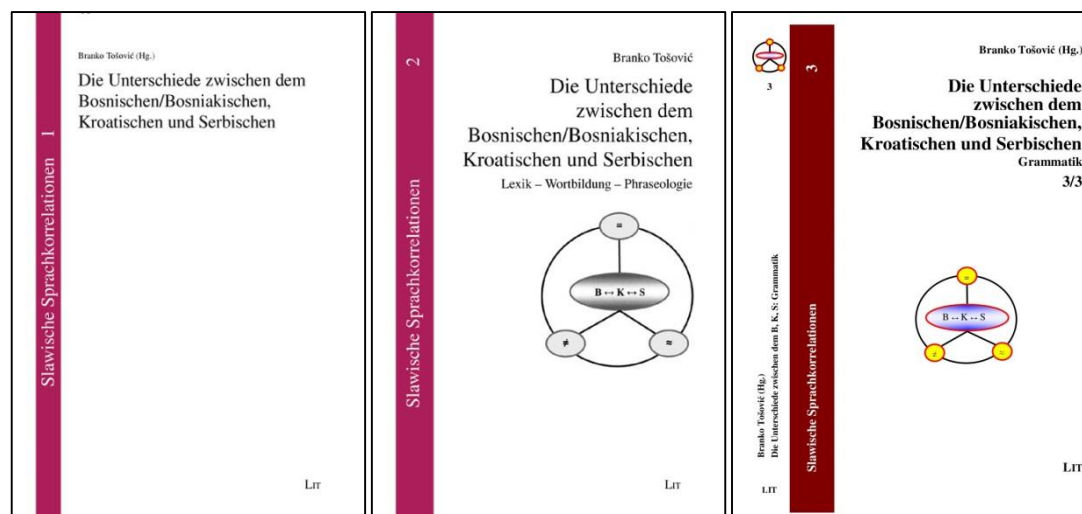
3. Symposium Graz, 16.–18. April 2009

3. Symposium „Die grammatischen Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen“

3. Simpozij(um) „Gramatičke razlike između bosanskog/bošnjačkog, hrvatskog i srpskog jezika“

3. Симпозиј(ум) „Граматичке разлике између босанског/бошњачког, хрватског и српског језика“





Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika I/1.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkoga jezika. I/1. – Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga: 2010. 753 s. ISBN 3-9501485-6-6

Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika I/2.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkoga jezika. I/2. – Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga: 2010. 547 s. ISBN 3-9501485-7-4

Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika I/3.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkoga jezika. I/3. – Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga: 2011. 803 s. ISBN 978-3-9503053-3-3

Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika I/4.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkoga jezika. I/4. – Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga: 2012. 637 s. ISBN 978-3-9503053-3-3

Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika I/5.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Srpski pogledi na odnose između srpskog, hrvatskog i bošnjačkoga jezika. I/5. – Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga: 2013. 588 s. ISBN 978-3-9503561-0-6

Hrvatski pogledi na odnose između hrvatskog, srpskog i bošnjačkog jezika. I/1.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Hrvatski pogledi na odnose između hrvatskog, srpskog i bošnjačkog jezika. 1/2 – Graz – Zagreb: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität – Izvori: 2010. 439 s. ISBN 3-9501485-5-8

Hrvatski pogledi na odnose između hrvatskog, srpskog i bošnjačkog jezika. I/2.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Hrvatski pogledi na odnose između hrvatskog, srpskog i bošnjačkog jezika. 2/2 – Graz – Zagreb: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität – Izvori: 2012. 632 s. ISBN 3-9501485-5-8

Bošnjački pogledi na odnose između bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika.

Tošović, Branko; Wonisch Arno (ur.). Bošnjački pogledi na odnose između bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika. – Graz – Sarajevo: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität – Institut za jezik: 2009. – 481 s. ISBN 3-9501485-4-X



Die Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen (FWF-Projekt P19158-G03, 2006–2010): Konzeption – Aktivitäten – Ergebnisse.

Tošović, Branko. Die Unterschiede zwischen dem Bosni-schen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen (FWF-Projekt P19158-G03, 2006–2010): Konzeption – Aktivitäten – Ergebnisse. – Graz: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität 2010. – 286 s. ISBN 978-3-9503053-1-9

Gralis: Das linguistische Slawistik-Portal der Karl-Franzens-Universität Graz (2000–2010).

Tošović, Branko. Gralis: Das linguistische Slawistik-Portal der Karl-Franzens-Universität Graz (2000–2010). – Graz: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität, 2010. – 74 S.

Tošović, Branko. Korrelative Grammatik des Bosni(aki)schen, Kroatischen und Serbischen. Teil 1: Phonetik – Phonologie – Prosodie.

Tošović, Branko. Korrelative Grammatik des Bosni(aki)schen, Kroatischen und Serbischen. Teil 1: Phonetik – Phonologie – Prosodie. – Münster: LIT, 2009. – 545. ISBN 978-3-643-50100-4

Тошович Бранко. Корреляционная грамматика сербского, хорватского и бошняцкого языков: Часть I: Фонетика – Фонология – Просодия.

Тошович Бранко. Корреляционная грамматика сербского, хорватского и бошняцкого языков: Часть I: Фонетика – Фонология – Просодия. – Москва: Языки славянской культуры, 2011. – 640. ISBN 978-5-9551-0451-5

Wonisch, Arno. Das Pronominalsystem des Bosnischen, Kroatischen und Serbischen.

Wonisch, Arno. Das Pronominalsystem des Bosnischen, Kroatischen und Serbischen. – Münster: LIT, 2012. – 452. ISBN 978-3-643-50399-2



ANDRIĆ-INITIATIVE: IVO ANDRIĆ IM EUROPÄISCHEN KONTEXT
ANDRIĆ-INITIATIVE: IVO ANDRIĆ U EVROPSKOM/EUROPSKOM KONTEKSTU
Андрич-Инициатива: Иво Андрич в европейском контексте
(2007–2015)



1. Symposium „Der Nobelpreisträger Ivo Andrić in Graz, Österreich und Europa“. Graz, 9.–10. Oktober 2008

ЛАУРЕАТ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ ПО ЛИТЕРАТУРЕ ИВО АНДРИЧ В ГРАЦЕ, АВСТРИИ И ЕВРОПЕ

2. Symposium „Andrićs Grazer Opus: kulturell-historische, literarische und sprachliche Aspekte“, Graz 9.–10. Oktober 2009

ГРАЦКИЙ ОПУС ИВО АНДРИЧА: КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ, ЛИТЕРАТУРНЫЕ И ЯЗЫКОВЫЕ АСПЕКТЫ

3. Symposium „Die österreichisch-ungarische Periode in Leben und Schaffen Ivo Andrićs“. Graz, 8.–9. Oktober 2010

АВСТРО-ВЕНГЕРСКИЙ ПЕРИОД В ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ ИВО АНДРИЧА

4. Symposium „Ivo Andrić – Literat und Diplomat im Schatten zweier Weltkriege (1925–1941)“. Graz, 6.–8. Oktober 2011

ИВО АНДРИЧ – ЛИТЕРАТ И ДИПЛОМАТ В ТЕНИ ДВУХ ВОЙН

5. Symposium „Ivo Andrić. Die Brücke über die Drina“. 4.–6. Oktober 2012

ИВО АНДРИЧ – МОСТ НА ДРИНЕ

6. Symposium „Ivo Andrić. Wesire und Konsuln“. 4.–6. Oktober 2013

ИВО АНДРИЧ – ТРАВНИЦКАЯ ХРОНИКА

7. Symposium „Ivo Andrić. Der verdammte Hof“. 27.–29. September 2014

ИВО АНДРИЧ – ПРОКЛЯТЫЙ ДВОР

8. Symposium „Andrićs Zeichen“. 24.–26. September 2015

ЗНАКИ АНДРИЧА

Band 1/2008: Branko Tošović (Hg./ur.). Der Nobelpreisträger Ivo Andrić in Graz / Tom 1/2008: Nobelovac Ivo Andrić u Gracu.

Band 2/2009: Branko Tošović (Hg./ur.). Ivo Andrić: Graz – Österreich – Europa / Tom 2/2009: Ivo Andrić: Grac – Austrija – Evropa.

Band 3/2010: Branko Tošović (Hg./ur.). Das Grazer Opus von Ivo Andrić (1923-1924) / Tom 3/2010: Grački opus Iva Andrića (1923-1924).

Band 4/2011: Branko Tošović (Hg./ur.). Die k. u. k. Periode in Leben und Schaffen von Ivo Andrić (1892–1922) / Tom 4/2011: Austrougarski period u životu i djelu Iva Andrića (1892–1922).

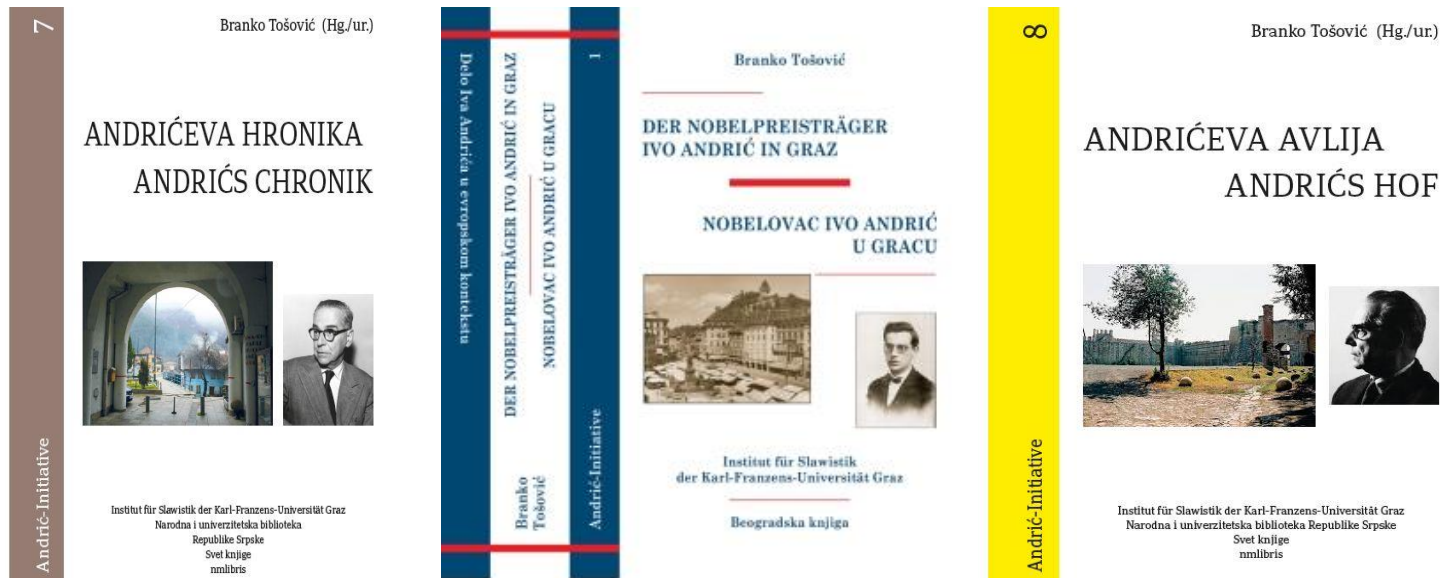
Band 5/2012: Branko Tošović (Hg./ur.). Ivo Andrić – Literat und Diplomat im Schatten zweier Weltkriege (1925–1941) / Tom 5/2012: Ivo Andrić – književnik i diplomata u sjeni dvaju svjetskih ratova (1925–1941).

Band 6/2013: Branko Tošović (Hg./ur.). Andrićs Brücke / Tom 6/2013: Andrićeva Čuprija.

Band 7/2014: Branko Tošović (Hg./ur.). Andrićs Chronik / Tom 7/2014: Andrićeva Hronika.

Band 8/2015: Branko Tošović (Hg./ur.). Andrićs Hof / Tom 8/2015: Andrićeva Avlija.

Andrić-Initiative: Ivo Andrić im europäischen Kontext (Graz, 2008–2015): Konzeption, Tätigkeit, Ergebnisse.



Неким жедем своја окола је ка знаа про-
маре кроз месце горине измету ерних апаина
мом кроз стубове каиовале око мита оперених овала
Само на неколико места ^{често} пермет окола виде се
овале аромпуриј и отворене горине и отворити,
дуло ка јеркој дана на две стране реде, мучне, сем

DIE LYRISCHE, HUMORISTISCHE UND SATIRISCHE WELT VON BRANKO ĆORIĆ

LIRSKI, HUMORISTIČKI I SATIRIČKI SVIJET BRANKA ĆORIĆA

ЛИРИЧЕСКИЙ, ГУМОРАЛЬНЫЙ И САТИРИЧЕСКИЙ МИР БРАНКО ЧОПИЧА

(2011–2016)



1. Symposium • 1. Simpozijum • 1. Симпозијум: 8.–10. 9. 2011. **Banjaluka – Našani / Бањалука – Хашани: Poetik, Stilistik und Linguistik von Ćorićs Erzählen / Poetika, stilistika i lingvistika Ćorićevog pripovijedanja / Поетика, стилистика и лингвистика Ћопићевог приповиједања**
2. Symposium • 2. Simpozijum • 2. Симпозијум: 6.–7. 9. 2012. **Graz / Grac / Грац: Lyrische Welterfahrung in den Werken von Branko Ćopić / Lirski doživljaj svijeta u Ćorićevim djelima / Лирски доживљај свијета у Чопићевим дјелима**
3. Symposium • 3. Simpozijum • 3. Симпозијум: 5.–7. 9. 2013. **Banjaluka / Бањалука: Modellierung der Realität mittels Humor und Satire bei Branko Ćopić • Ćorićevsko modelovanje realnosti kroz humor i satiru • Ћопићевско моделовање реалности кроз хумор и сатиру**
4. Symposium / 4. Simpozijum / 4. Симпозијум: 4.–6. 9. 2014. **Graz / Grac / Грац: Frau – Mann: zwei Welten, zwei Motive, zwei Ausdrucksarten in den Werken von Branko Ćopić • Žena – muškarac: dva svijeta, dva motiva, dva izraza u djelima Branka Ćopića • Жена – мушкарац: два свијета, два мотива, два израза у дјелима Бранка Ћопића**
5. Symposium / 5. Simpozijum / 5. Симпозијум: 4.–5. 9. 2015. **Banjaluka / Бањалука: Djetinjstvo, mladost i starost u Ćorićevom stvaralaštvu / Kindheit, Jugend und Alter im Werk von Branko Ćopić / Детство, юность и старость в творчестве Бранко Чопича**

1

Бранко Тошовић (ур.)
Branko Tošović (Hg.)

**Поетика, стилистика и лингвистика
Ђокићевог приповедања**
**Poetik, Stilistik und Linguistik des
Erzählens von Branko Ćopić**



Институт за Славистику
der Karl-Franzens-Universität Graz

Народна и универзитетска
biblioteka Republike Srbije

2012

Ћопић-Проект • Ћопићев пројекат

2

Branko Tošović (Hg./ur.)

**Lyrische Welterfahrung in den Werken
von Branko Ćopić**

Lirski doživljaj svijeta u Ćopićevim djelima



Институт за Славистику
der Karl-Franzens-Universität Graz

JU Narodna i univerzitetska
biblioteka Republike Srbije

2013

Ћопић-Проект • Ћопићев пројекат

3

Бранко Тошовић (ур.)
Branko Tošović (Hg.)

**Ђокићевско моделовање реалности
кроз хумор и сатиру**
**Modellierung der Realität mittels
Humor und Satire bei Branko Ćopić**



Институт за Славистику
der Karl-Franzens-Universität Graz

JU Narodna i univerzitetska
biblioteka Republike Srbije

2014

Ћопић-Проект • Ћопићев пројекат

4

Branko Tošović (Hg./ur.)

**Žena – muškarac: dva svijeta,
dva motiva, dva izraza u
djelima Branka Ćopića**

Frau – Mann: zwei Welten,
zwei Motive, zwei Ausdrucksarten
in den Werken von Branko Ćopić



Институт за Славистику
der Karl-Franzens-Universität Graz

JU Narodna i univerzitetska
biblioteka Republike Srbije

2015

Ћопић-Проект • Ћопићев пројекат

MONO- UND MULTILINGUALES ELEKTRONISCHES KORPUS DER MAZEDONISCHEN SPRACHE

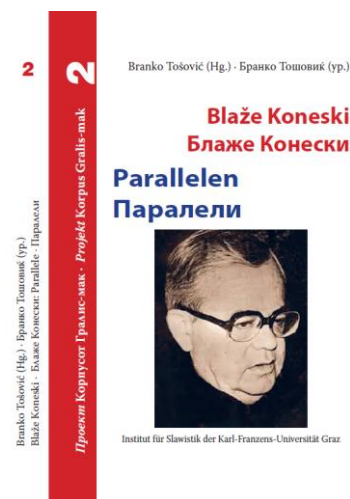
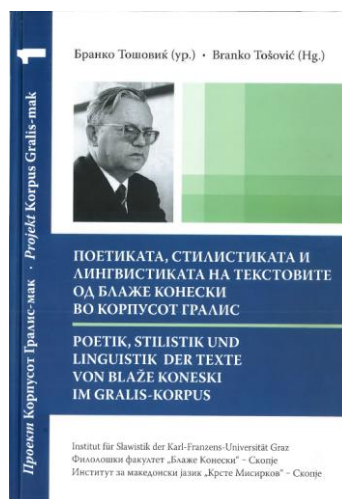
Моно- и мултилингвален електронски корпус на македонскиот јазик

Моно- и мултилингвални корпус македонского языка

(2009–2016)



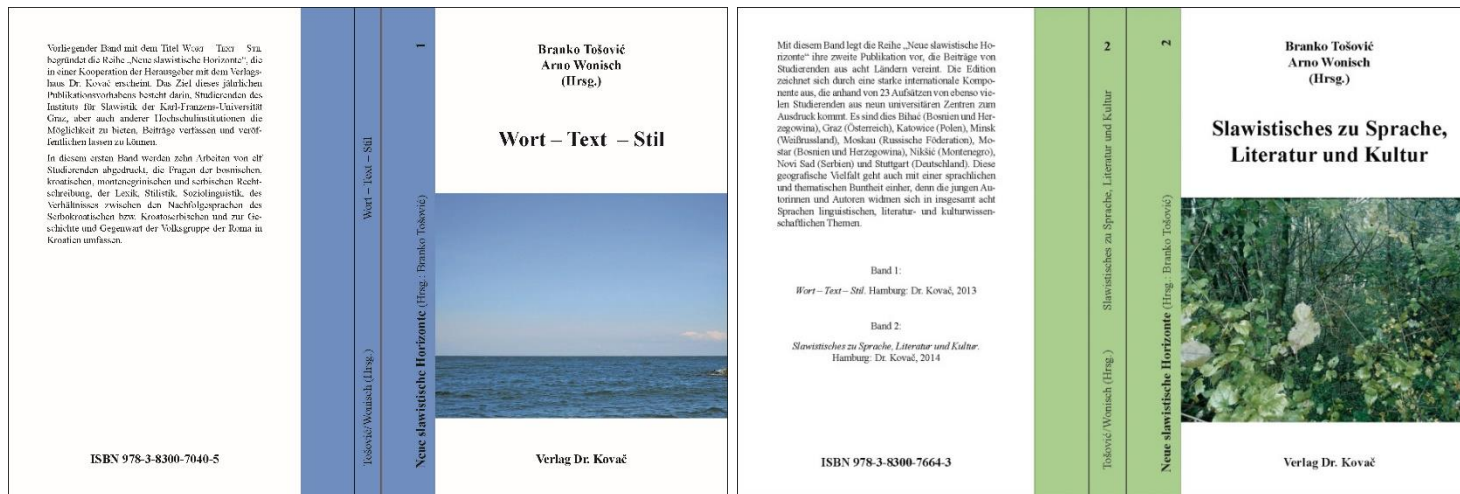
Poetik, Stilistik und Linguistik der Texte von Blaže Koneski im „Gralis-Korpus“ / Поетиката, стилистиката и лингвистиката на текстовите од Блаже Конески во Корпусот „Гралис“, Graz, 30.–31.3.2015

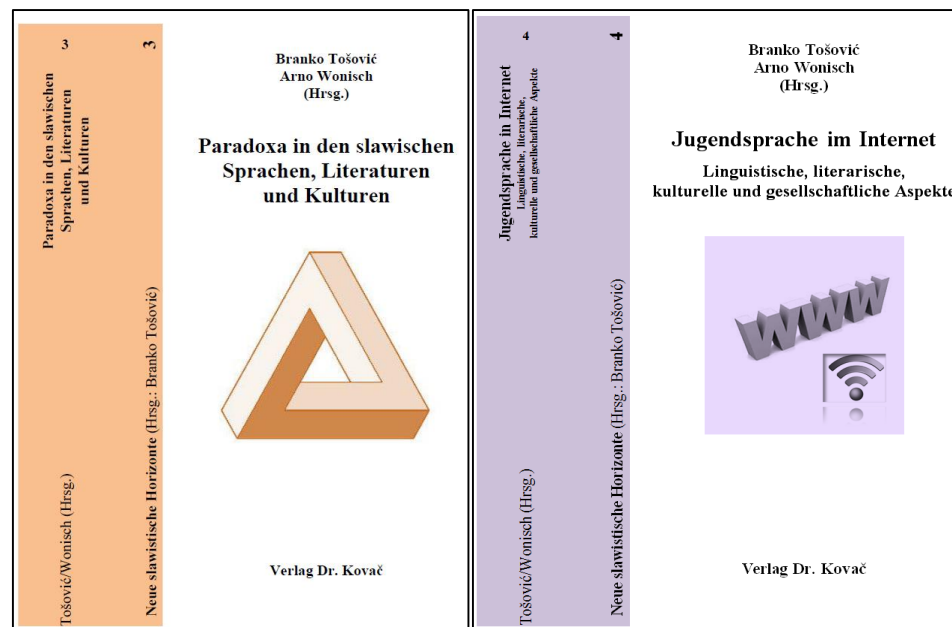


NEUE SLAWISTISCHE HORIZONTE
NOVI SLAVISTIČKI HORIZONTI
НОВЫЕ СЛАВИСТИЧЕСКИЕ ГОРИЗОНТЫ
(2012–???)

Студенческий проект

Исследовательские вечера / Forschungsabend





SLAWISTISCHE NARRATIONEN
SLOVENSKE/SLAVENSKE NARACIJE
СЛАВЯНСКИЕ НАРАЦИИ
(2014–???)



Band 1: Ranko Risojević. Der bosnische Scharfrichter. Roman. Graz – Banja Luka 2015.

Band 2: Ivo Andrić. Wege durch Raum und Zeit. Ivo Andrić und Europabilder des frühen 20. Jahrhunderts. Graz – Banja Luka 2016.

КОМИССИИ ПО СТИЛИСТИКЕ МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА СЛАВИСТОВ
DER KOMMISSION FÜR STILISTIK BEIM INTERNATIONALEN SLAWISTENKOMITEE
KOMISIJE ZA STILISTIKU MEĐUNARODNOG SLAVISTIČKOG KOMITETA



Стилистическая комиссия (СК) образована в 2013 году **Международным комитетом славистов** (МКС) как научная организация, объединяющая ведущих ученых в области стилистики и координирующая деятельность национальных стилистических научных школ Австрии, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Македонии, Польши, России, Сербии, Словакии, Словении, Хорватии, Украины и других стран.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ИНТЕРНЕТА И СТИЛИСТИКИ, ИНТЕРНЕТА И СТИЛЕЙ
INTERAKTION VON INTERNET UND STILISTIK, INTERNET UND STIL
INTERAKCIJA INTERNETA I STILISTIKE, INTERNETA I STILOVA

т.е. тему нашей ежедневной, и даже ежеминутной, жизни.

И в этом году мировая паутина находится в центре нашего внимания, с тем, что конференция в рамках

KOMMISSION FÜR WORTBILDUNG BEIM INTERNATIONALEN SLAWISTENKOMITEE

КОМИССИЯ ПО СЛОВООБРАЗОВАНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА СЛАВИСТОВ

KOMISIJA ZA TVORBU RIJEČI MEĐUNARODNOG SLAVISTIČKOG KOMITETA

посвящается теме

WORTBILDUNG UND INTERNET
СЛОВООБРАЗОВАНИЕ И ИНТЕРНЕТ
TVORBA RIJEČI I INTERNET

Этим я заканчиваю свою презентацию некоторых „Грацких“ проектов, желаю вам и нам всем приятного пребывания в столице австрийской Федеральной земли Штирии, успешной работе, интересных и полезных встреч и, в конце концов, много красивых и счастливых мгновений.



